



O Prefeito Joseph A. Curtatone & Powderhouse Living, LLC têm a satisfação de anunciar 8 apartamentos disponíveis para alugar a preços acessíveis, através do sistema de loteria, para candidatos elegíveis de acordo com a renda, na Powder House Apartments, localizados na 1060 Broadway, Somerville, MA 02144

Visite www.CALALottery.com e www.CALA.live para mais informações sobre as propriedades

Formulários de inscrição somente estarão disponíveis de 6 de agosto de 2020 até 5 de outubro de 2020, às 14h no www.CALALottery.com (inscrição online) ou somervillema.gov/InclusionaryHousing

Após reabertura: Na Prefeitura de Somerville, nas Bibliotecas Públicas da cidade (Unidades Leste e Central) e na Divisão de Moradia no Anexo da Prefeitura

Tamanho da Unidade	Nível da Renda Média da Área	Aluguel*	Restrição	Unid. #
1- Dormitório	50%	\$956	Restrição Idosos**	105
			Restrição Artistas***	111
			Loft - Residencial	218
2- Dormitórios	50%	\$1,121	Loft - Residencial	216
1- Dormitório	51% - 80%	\$1,296	Restrição Artistas	004
2- Dormitórios	51% - 80%	\$1,530	Restrição Artistas	210
3- Dormitórios	51% - 80%	\$1,732	Loft - Residencial	115
2- Dormitórios	51% - 80%	\$1,530	Restrição Artistas	210
2- Dormitórios	81% - 110%	30% da renda bruta familiar (\$1,606-\$2,627)	Loft - Residencial	007

*Moradores são responsáveis pelo Gás (aquecimento e água quente) & Eletricidade (incluindo para cozinhar); Taxas aplicáveis serão deduzidas do aluguel

**Pelo menos um dos moradores deve providenciar verificação de idade junto com a inscrição (55+)

***Moradores devem receber Certificação de Artista do Conselho de Arte de Somerville (SAC)

Renda Máxima por Nº de Inquilinos

Nº Inquilinos***	Renda Mínima Dependente da Unidade	Nível R1 (<50% AMI)	Nível R2 (51%-80% AMI)	Nível R3 (81%-110% AMI)
1 Elegível para 1 quarto somente	\$28,800	\$44,800	\$44,801 - \$67,400	\$67,401 - \$91,650
2	1BR: \$28,800	\$51,200	\$51,201 - \$77,000	\$77,001 - \$104,750
3		\$57,600	\$57,601 - \$86,650	\$86,651 - \$117,850
4	2BR: \$34,560	\$63,950	\$63,951 - \$96,250	\$96,251 - \$130,900
5		\$69,100	\$69,101 - \$103,950	\$103,951 - \$141,400
6		\$74,200	\$74,201 - \$111,650	\$111,651 - \$151,850

***Requisitos de renda mínima foram dispensados para inquilinos com vouchers de aluguel (Seção 8, MRVP...). Outros requerimentos ainda se aplicam.

Candidatos podem requisitar um formulário de inscrição de 6 de agosto, 2020 até 5 de outubro, 2020 pelos seguintes meios:

Visite: www.CALALottery.com Ligue: 781-992-5306 – US Relay 711

DATAS IMPORTANTES		
	Data & Horário	Local
Sessões Virtuais de Informação sobre as unidades:	Quinta-feira, 13 de agosto, 2020 às 18h & Terça-feira, 15 de setembro, 2020 às 11h	https://global.gotomeeting.com/join/602782069 Estados Unidos: +1 (408) 650-3123 Código de Acesso: 602-782-069
Sessão de Informação sobre Certificado de Artista pelo Conselho de Artes de Somerville	Quarta-feira, 9 de setembro, 2020, 18h30	https://attendee.gotowebinar.com/register/307621733931334247 Telefone: (631) 9992-3221 Código de acesso ao áudio 926-962-084
Prazo Final para a Certificação de Artista	Sexta-feira, 18 de setembro, 2020*	artisticertification@gmail.com ou Certificado de Artista, Conselho de Arte de Somerville, 50 Evergreen Ave. Somerville, MA 02145
Prazo Final para Inscrição*	Segunda-feira, 5 de outubro, 2020, às 14h	Inscrições devem estar completas & entregues pelo: Correio: Maloney Properties, Inc. Attn.: CALA Lottery 27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481; E-mail: CALA@maloneyproperties.com ; ou Fax: 781-327-5078
Loteria	Quarta-feira, 21 de outubro, 2020, às 11h	Disponível no Youtube.com/SomervilleCityTV Telefone: +1 (408) 650-3123 Código de Acesso: 602-782-069

*Inscrições para o Certificado de Artista devem ser submetidas ao SAC para aprovação. O certificado deve ser anexado à sua inscrição;

Perguntas sobre o Certificado de Artista devem ser direcionadas para jenkins@somervillema.gov.

Prazo para as inscrições completas por e-mail no máximo até às 14h de 5 de outubro, 2020

Formulários de inscrição atrasados, incompletos, enviados separadamente ou por screenshots não serão aceitos.

Aplicações enviadas para outros e-mails ou faxes não serão consideradas.

A seleção será feita por sistema de loteria. Restrições de uso & ocupação se aplicam.

Assistência com interpretação e acomodações razoáveis estão disponíveis. Para assistência e mais informações, por favor ligue para Maloney Properties, Inc.: 781-992-5306 - US Relay 711 ou e-mail: CALA@maloneyproperties.com



Equal Housing Opportunity



Indivíduos com deficiências que precisam de auxílio adicional e serviços para comunicação, materiais registrados em formatos alternativos, ou modificações razoáveis as políticas e procedimentos, para acessar os programas e atividades da Cidade de Somerville ou participar de reuniões, devem entrar em contato com o Gerente de Diversidade, Equidade e Inclusão da cidade, Nancy Salamoun, no telefone 617-625-6600 x2323 ou e-mail nsalamoun@somervillema.gov